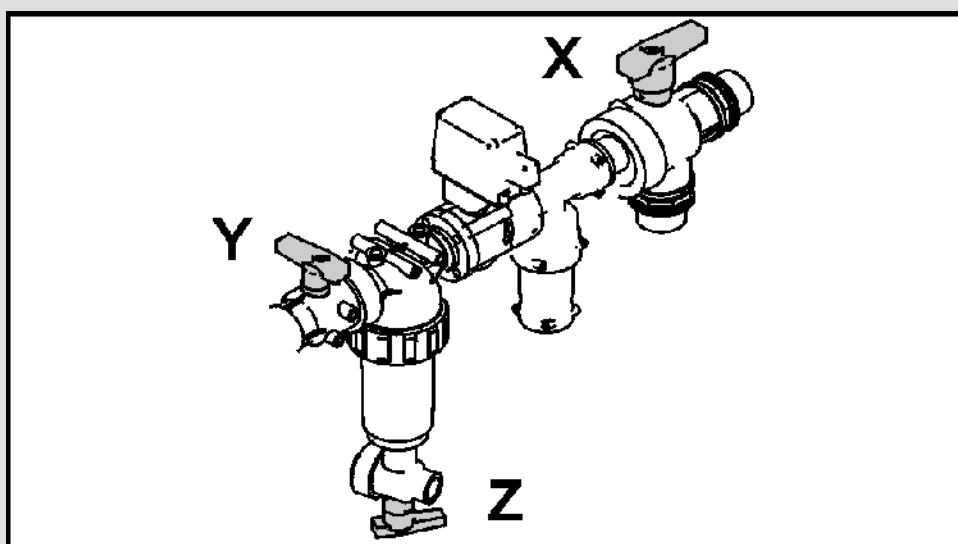


Instrukcja obsługi

AMAZONE

**Wysokowydajne nawożenie płynnymi nawozami
HighFlow**



MG4869
BAG0115.0 08.12
Printed in Germany

**Przed pierwszym
uruchomieniem przeczytać i
przestrzegać instrukcję obsługi!
Przechowywać do
wykorzystania w przyszłości!**

pl



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wnikać w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Dane identyfikacyjne

Prosimy wpisać tutaj dane identyfikacyjne maszyny. Dane identyfikacyjne znajdują Państwo na tabliczce znamionowej

Nr. identyfikacyjny maszyny.:

Typ:

HighFlow

Dopuszczalne ciśnienie systemowe bar:

Rok budowy:

Zakład:

Masa podstawowa kg:

Producent-Adres

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Części zamienne-zamawianie

Listy części zamiennych znajdują się w portalu części zamiennych pod adresem www.amazone.de.

Zamówienia należy kierować do dealera AMAZONE.

Formalności dotyczące Instrukcji obsługi

Numer dokumentu: MGXXXX

Data utworzenia: 08.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Szanowni Klienci,

Zdecydowali się Państwo na nasz wysokiej jakości produkt z bogatej palety wyrobów AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Dziękujemy za pokładane w nas zaufanie.

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Prosimy sprawdzić kompletność dostarczonej maszyny włącznie z zamówionym wyposażeniem specjalnym na podstawie listu wysyłkowego. Tylko natychmiastowa reklamacja prowadzi do likwidacji szkód!

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Po starannym przeczytaniu mogą Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowo zakupionej maszyny.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

Przy ewentualnych pytaniach lub problemach, prosimy czytać instrukcję obsługi lub po prostu do nas zadzwonić.

Regularne przeglądy i konserwacje oraz terminowa wymiana części zużytych lub uszkodzonych podnosi trwałość Państwa maszyny.

Użytkownik-ocena

Szanowne panie, szanowni panowie,

nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Prosimy nadsyłać nam Państwa propozycje przez fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

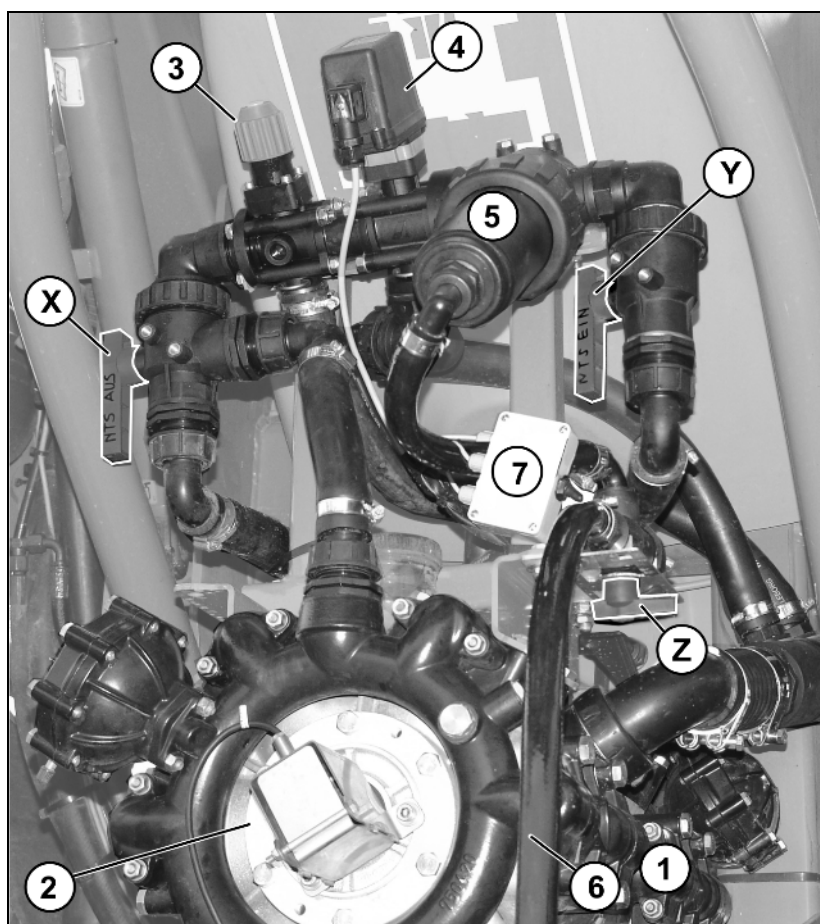
1	Budowa i funkcja	6
1.1	Funkcja.....	6
1.2	Budowa HighFlow Pantera	6
1.3	Budowa HighFlow UX	7
1.4	Zawory włączające HighFlow.....	8
1.5	Skrzynka przełączników z przełącznikiem	8
1.6	Obieg cieczy.....	9
2	Praca w trybie HighFlow	11
3	Czyszczenie opryskiwacza	13
3.1	UX reinigen	14
3.1.1	Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku	14
3.1.2	Czyszczenie opryskiwacza przy napełnionym zbiorniku (przerwanie pracy)	16
3.1.3	Czyszczenie filtra ssącego przy napełnionym zbiorniku.....	17
3.1.4	Czyszczenie filtra ciśnieniowego przy napełnionym zbiornik	18
3.2	Czyszczenie UX w wersji Comfort / Pantera (AMATRON 3).....	19
3.2.1	Rozcieńczanie cieczy roboczej wodą	20
3.2.2	Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku	20
3.2.3	Czyszczenie opryskiwacza przy napełnionym zbiorniku (przerwanie pracy)	22
3.2.4	Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku	23
3.3	Czyszczenie UX w wersji Comfort / Pantera (ISOBUS)	24
3.3.1	Rozcieńczanie cieczy roboczej wodą	25
3.3.2	Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku	26
3.3.3	Czyszczenie opryskiwacza przy napełnionym zbiorniku (przerwanie pracy)	28
3.3.4	Czyszczenie filtra ssącego przy napełnionym zbiorniku.....	29
3.3.5	Spuszczanie końcowych resztek cieczy	30
3.4	Czyszczenie filtra ssącego przy pustym zbiorniku.....	31
3.5	Czyszczenie filtra ciśnieniowego przy napełnionym zbiorniku	31

1 Budowa i funkcja

1.1 Funkcja

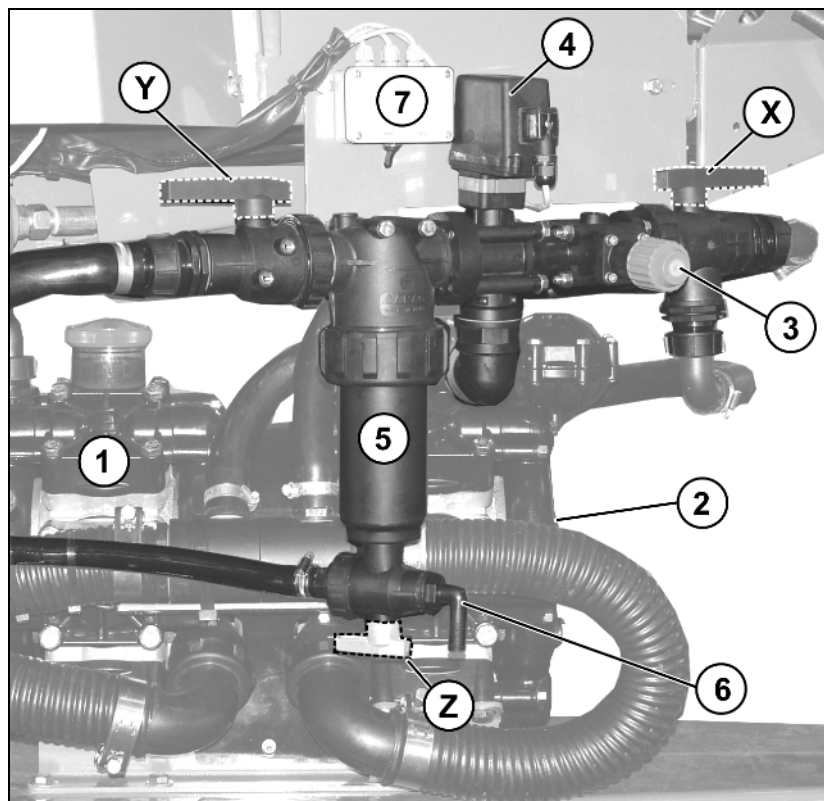
- Opcjonalne zwiększenie wydatku na potrzeby aplikacji płynnych nawozów. Maksymalny wydatek podwyższany jest do 400 l/min.
- Do zwiększenia wydatku służy pompa mieszadła. Nie pełni ona wtedy funkcji napędu mieszadła lub pełni ją tylko częściowo.
- Wysokowydajne nawożenie płynnymi nawozami można włączyć i wyłączyć za pomocą terminalu obsługowego oraz zaworu włączającego HighFlow.

1.2 Budowa HighFlow Pantera



- | | |
|---|--|
| X Zawór włączający HighFlow | 1. Pompa oprysku |
| Y Zawór włączający blokady przepływu wstecznego | 2. Pompa mieszadła |
| Z Zawór włączający mieszadła / spuszczenia pozostałości | 3. Zawór nadciśnieniowy |
| | 4. Zawór regulacyjny wydatku pompy mieszającej |
| | 5. Dodatkowy filtr ciśnieniowy |
| | 6. Wąż odpływowy |
| | 7. Skrzynka przełączników |

1.3 Budowa HighFlow UX

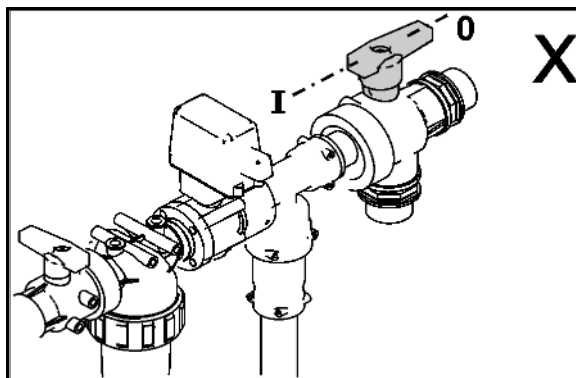


- X Zawór włączający HighFlow
- Y Zawór włączający blokady przepływu wstecznego
- Z Zawór włączający mieszadła / spuszczenia pozostałości
- 1. Pompa oprysku
- 2. Pompa mieszadła
- 3. Zawór nadciśnieniowy
- 4. Zawór regulacyjny wydatku pompy mieszającej
- 5. Dodatkowy filtr ciśnieniowy
- 6. Wąż odpływowy
- 7. Skrzynka przełączników

1.4 Zawory włączające HighFlow

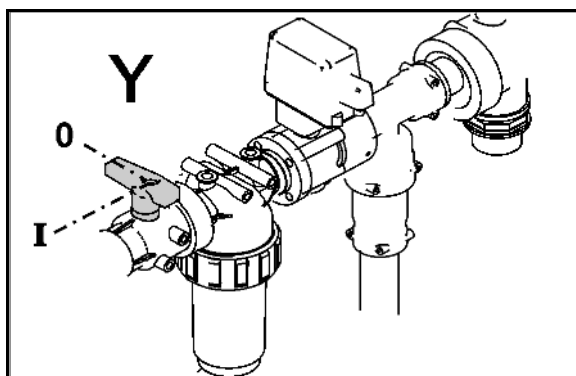
Zawór włączający HighFlow X

- Pozycja I: przewód opryskowy HighFlow włączony
- Pozycja 0: przewód opryskowy HighFlow wyłączony (mieszadło główne włączone)



Zawór włączający blokady przepływu wstecznego Y

- Pozycja I: przewód opryskowy HighFlow otwarty (w celu używania trybu HighFlow)
- Pozycja 0: przewód opryskowy HighFlow zamknięty

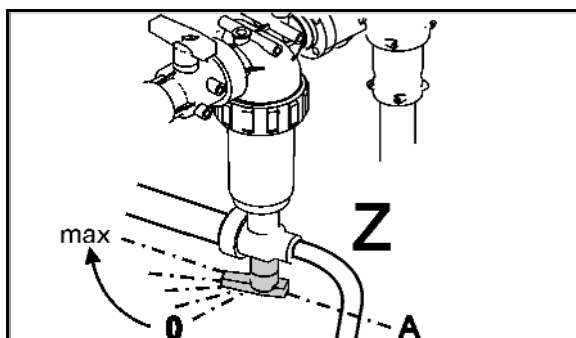


Zawór włączający mieszadła Z

- maks.: dodatkowe mieszadło działa z maksymalną mocą.
- 0: dodatkowe mieszadło wyłączone jest całkowicie, maksymalny wydatek.



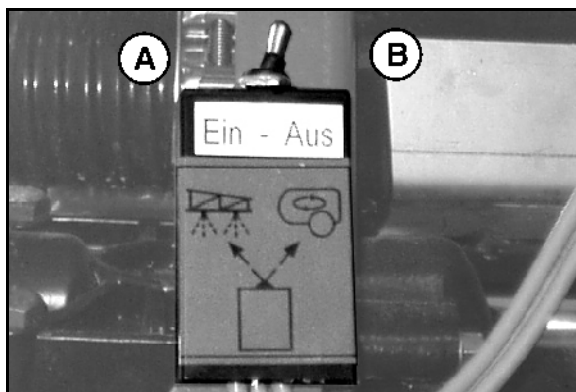
Zawór włączający dzieli strumień w mieszadle i HighFlow. Można go dowolnie ustawić w zakresie od pozycji A do pozycji B.



- Pozycja A: spuszczenie zawartości z przewodów hydraulicznych HighFlow.

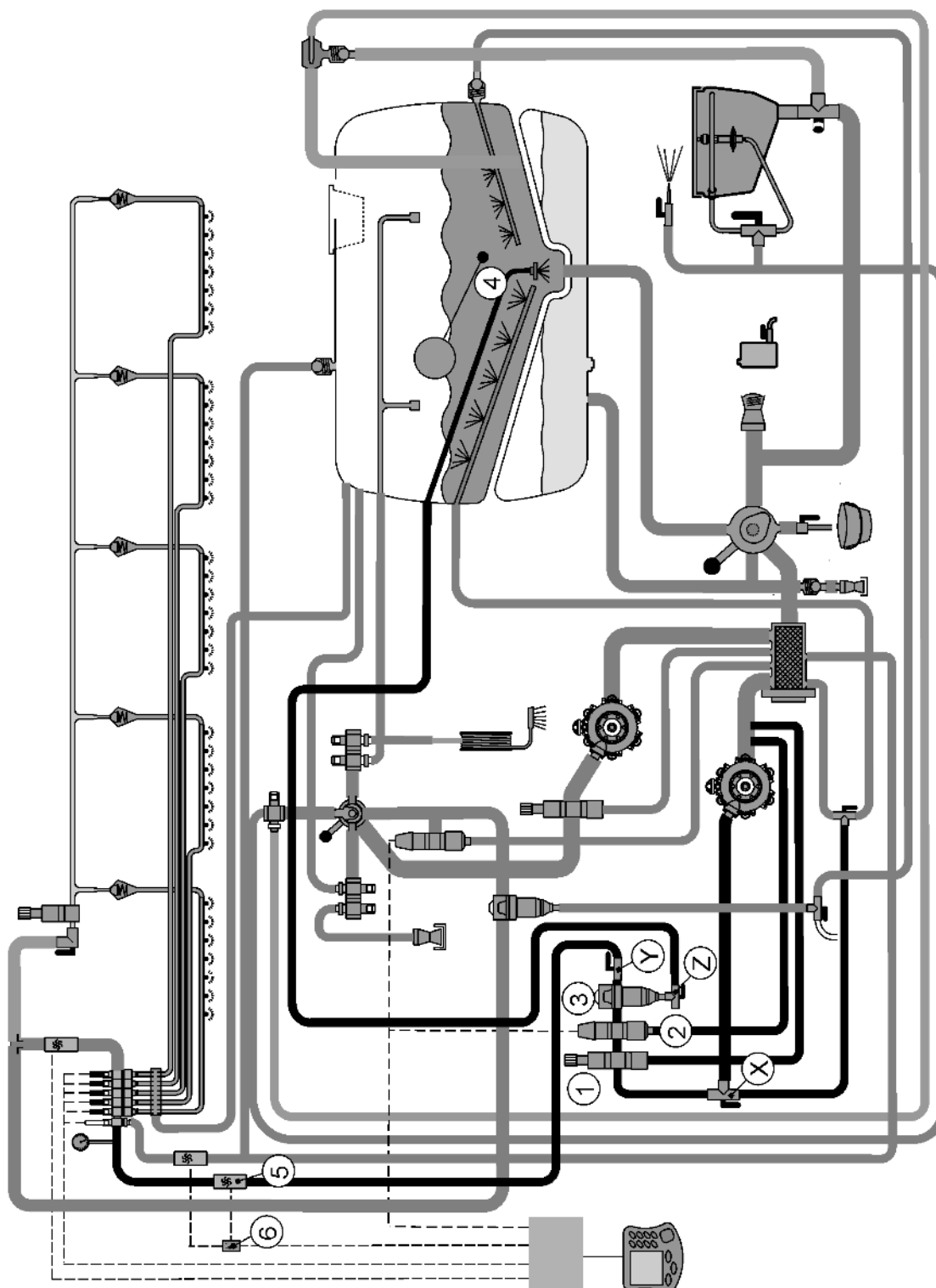
1.5 Skrzynka przełączników z przełącznikiem

- Pozycja A: HighFlow włączony
- Pozycja B: HighFlow wyłączony

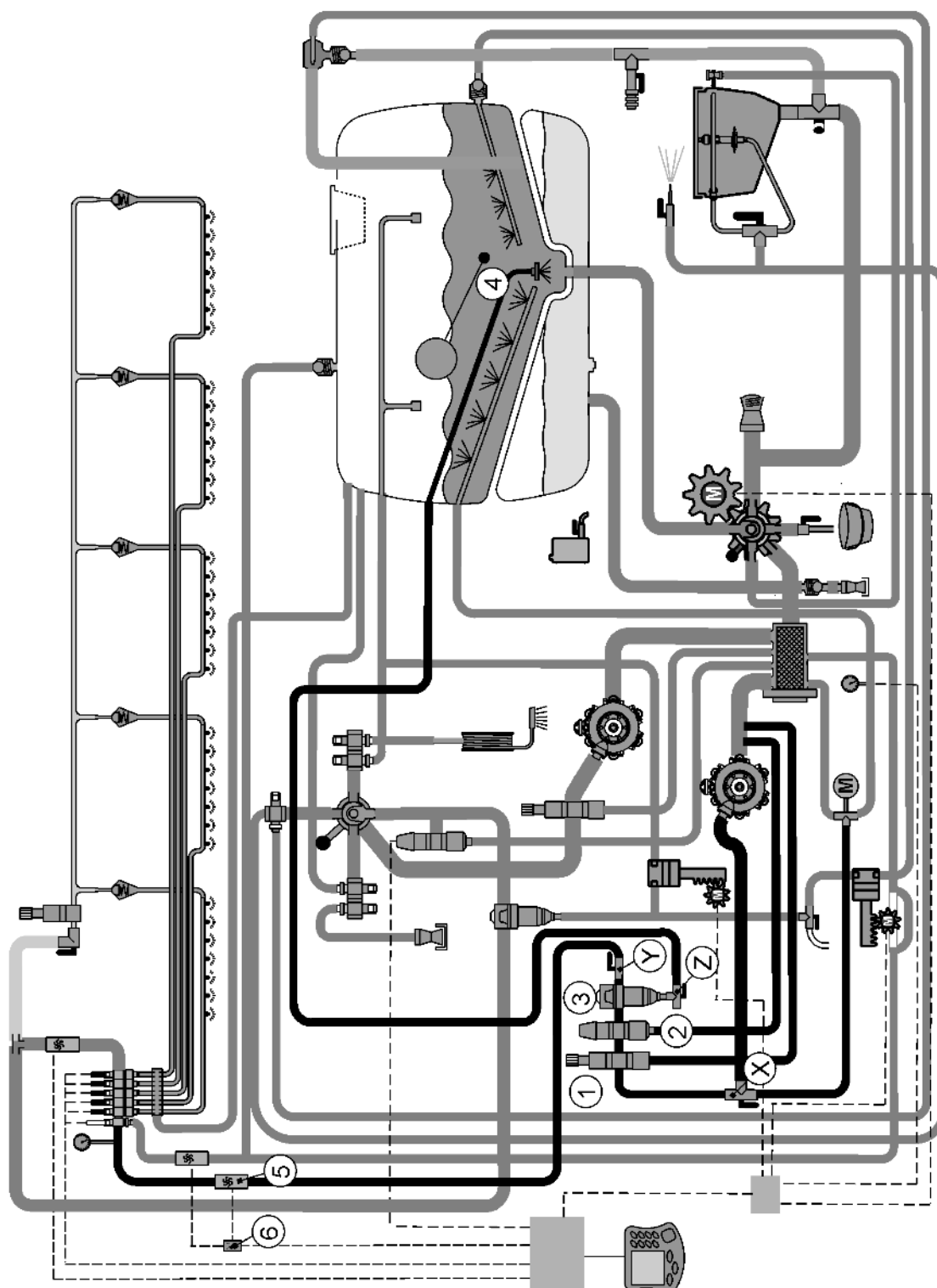


1.6 Obieg cieczy

HighFlow:



HighFlow w wersji Comfort:

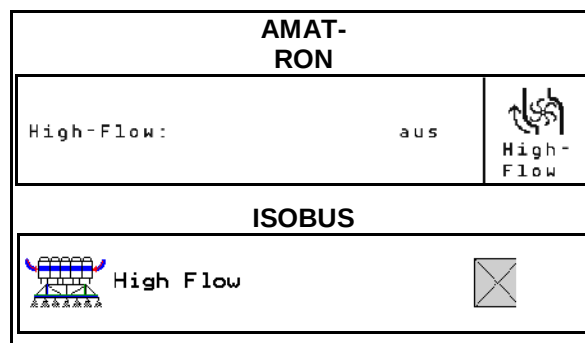


- | | |
|---|---|
| (X) Zawór włączający HighFlow | (1) Zawór nadciśnieniowy |
| (Y) Zawór włączający blokady przepływu wstecznego | (2) Zawór regulacyjny wydatku pompy mieszającej |
| (Z) Zawór włączający mieszadła / spuszczenia pozostałości | (3) Filtr ciśnieniowy HighFlow |
| | (4) Dodatkowe mieszadło HighFlow |
| | (5) Przepływomierz 3 |
| | (6) Skrzynka przełączników |

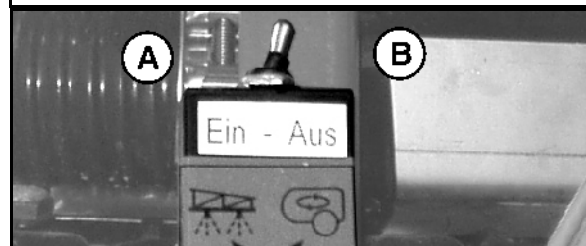
2 Praca w trybie HighFlow

Procedura włączania HighFlow w celu zwiększenia maksymalnego wydatku jest następująca:

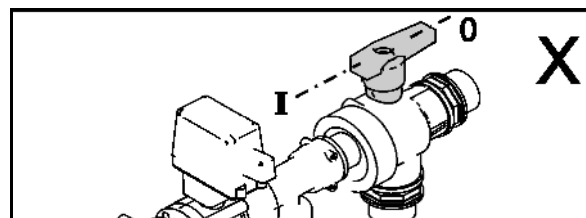
1. Terminal obsługowy
Menu danych maszyny:
 - o HighFlow: **wł** / ☒.



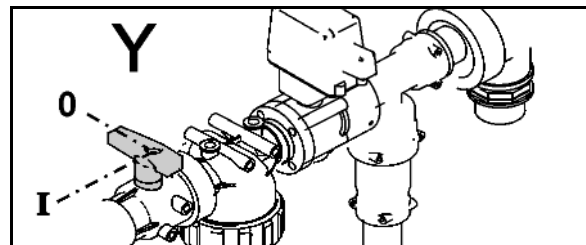
2. Ustawić przełącznik na skrzynce rozdzielczej w pozycji **A**.



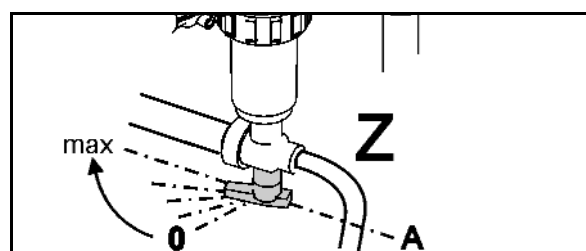
3. Ustawić zawór włączający HighFlow **X** w pozycji **I**.



4. Otworzyć zawór włączający blokady przepływu zwrotnego **Y**, pozycja **I**.

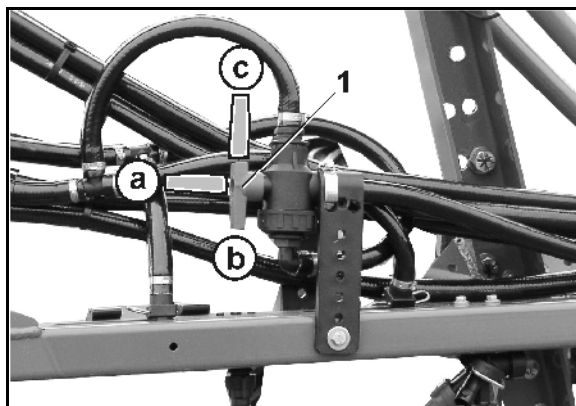


5. Wyregulować pozycję zaworu włączającego mieszadła **Z** w zakresie od 0 do maksymalnej.



6. W razie potrzeby za pomocą zaworu włączającego przewodu opryskowego wybrać oba przewody opryskowe.

- (1) Zawór ustawiający do każdej sekcji szerokości:
 - a Oprysk przez oba przewody opryskowe z włączonymi węzłami
 - b Oprysk tylko przez standardowy przewód opryskowy
 - c Oprysk tylko przez 2. przewód opryskowy



Wersja Comfort: W trybie HighFlow nie jest możliwa automatyczna regulacja mieszadła.

Włączenie zwykłego oprysku:

1. Terminal obsługowy: **Wyłączyć** HighFlow.
2. Ustawić przełącznik na skrzynce rozdzielczej w pozycji **B**.
3. Zamknąć zawór włączający blokady przepływu zwrotnego **Y**, pozycja **B**.
4. Ustawić zawór włączający HighFlow **X** w pozycji **B**.



Wielkość wydatku podawana na terminalu obsługowym w trybie HighFlow jest błędna, jeśli

- tryb HighFlow włączony/wyłączony zostanie nieprawidłowo na terminalu obsługowym.
- przełącznik na skrzynce przełączników ustawiony jest nieprawidłowo w pozycji **A / B**.

3 Czyszczenie opryskiwacza

**OSTRZEŻENIE**

Ciecz robocza pozostająca w przewodach po zmianie preparatu może uszkodzić rośliny.

Po użyciu maszyny zarówno z trybem HighFlow, jak i bez, należy oczyścić zarówno przewody cieczy trybu HighFlow, jak i przewody cieczy mieszadła.



- Zbiornik cieczy roboczej czyścić codziennie!
- Zbiornik wody płuczącej musi być całkowicie napełniony.
- Czyszczenie należy przeprowadzić w trzech etapach.

3.1 UX reinigen

3.1.1 Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku

Proces czyszczenia A

1. Uruchomić pompę, ustawiając prędkość obrotową na 450 obr/min.

2. Przetawić dźwignię ręczną armatury



ssącej

3. Przetawić zawór włączający armatury



ciśnieniowej **A** do pozycji

4. Ustawić zawór włączający **X** w pozycji **0**.

5. Całkowicie otworzyć mieszadło **I**.

→ Przepłukać mieszadła, używając 10% zapasu wody płuczącej.

6. Wyłączyć mieszadło **I**.



DUS: przewody opryskowe są płukane automatycznie. W tym celu użyć 10% zapasu wody płuczącej.

7. Przetawić zawór włączający armatury



ciśnieniowej **A** do pozycji

8. Otworzyć zawór włączający **B**.

→ Przeprowadzić czyszczenie wnętrza, zużywając 10% zapasu wody płuczącej.

9. Zamknąć zawór **B**.

10. Przetawić dźwignię ręczną armatury



ssącej **G** do pozycji

11. Przetawić zawór włączający armatury



ciśnieniowej **A** do pozycji

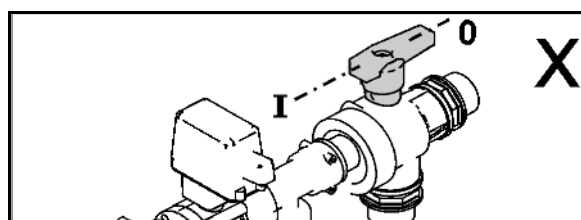
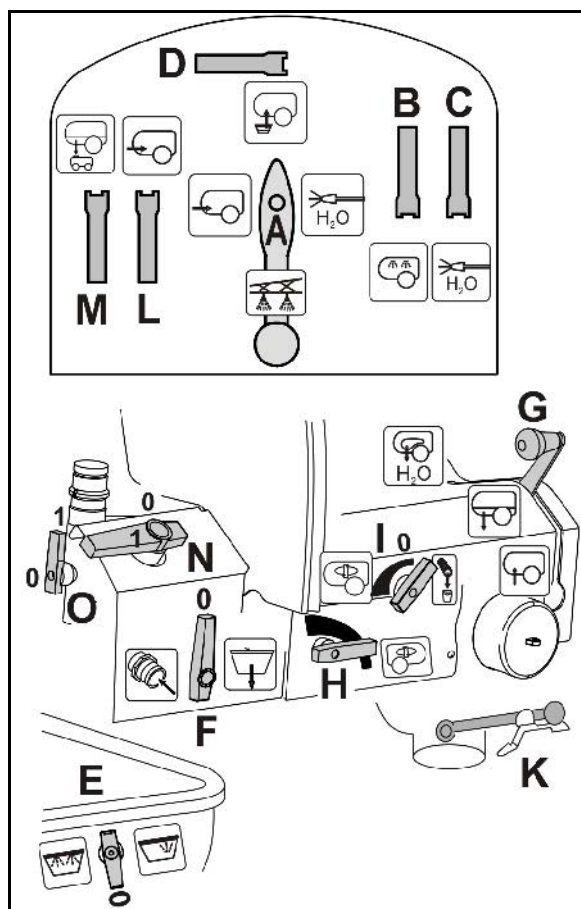
12. Podczas jazdy wypryskać rozcieńczone resztki na opryskanej już powierzchni.

13. Za pomocą komputera pokładowego kilka razy włączyć i wyłączyć na kilka sekund opryskiwacze.



Poprzez włączanie i wyłączanie przepłukuje się zawory i przewody powrotne.

→ Tak długo wypryskiwać rozcieńczone resztki, aż z dysz zaczną ulatniać się powietrze.



Proces czyszczenia B

14. Przetawić dźwignię ręczną armatury ssącej **G** do pozycji .
15. Przetawić zawór włączający **X** do pozycji **I**.
16. Całkowicie otworzyć miesadła **I** i **Z**.
→ Przepłukać miesadła, używając 10% zapasu wody płuczącej.
17. Wyłączyć miesadła **I** i **Z**.



DUS: przewody opryskowe są płukane automatycznie. W tym celu użyć 10% zapasu wody płuczącej.

18. Przetawić zawór włączający armatury ciśnieniowej **A** do pozycji .
19. Otworzyć zawór włączający **B**.
→ Przeprowadzić czyszczenie wnętrza, zużywając 10% zapasu wody płuczącej.
20. Zamknąć zawór **B**.
21. Przetawić dźwignię ręczną armatury ssącej **G** do pozycji .
22. Przetawić zawór włączający armatury ciśnieniowej **A** do pozycji .
23. Podczas jazdy wypryskać rozcieńczone resztki na opryskanej już powierzchni.
24. Za pomocą komputera pokładowego kilka razy włączyć i wyłączyć na kilka sekund opryskiwacze.



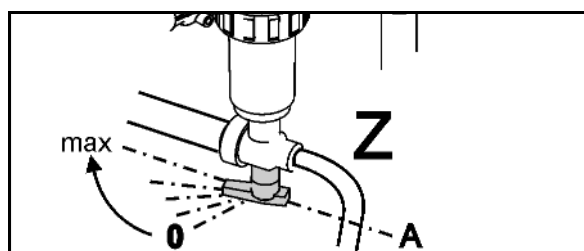
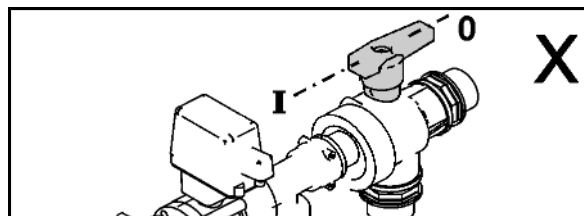
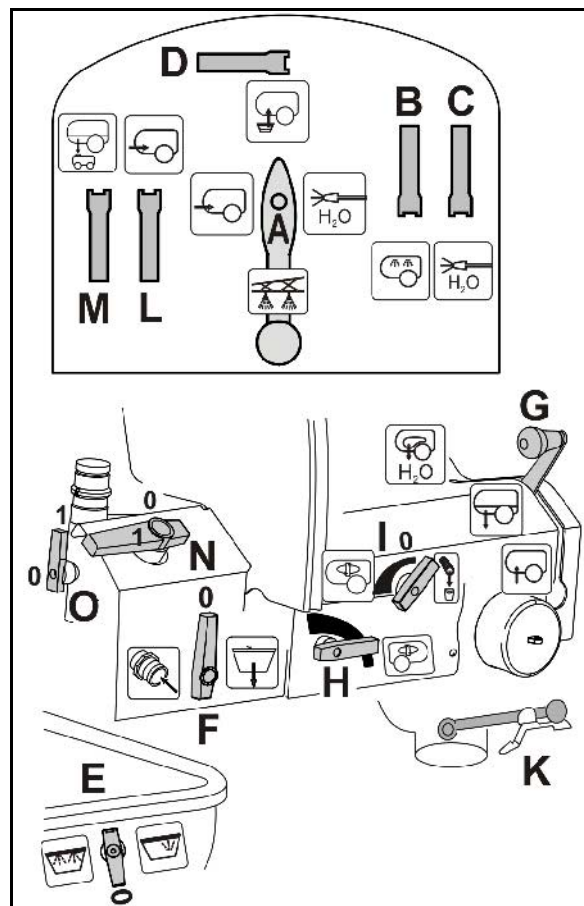
Poprzez włączanie i wyłączanie przepłukuje się zawory i przewody powrotne.

- Tak długo wypryskiwać rozcieńczone resztki, aż z dysz zaczną ułatniać się powietrze.

Powtórzyć proces czyszczenia B.

Spożytkować resztę zapasu wody płuczącej na czyszczenie wnętrza tak, aby całkowicie spuścić resztki.

25. Wypuścić końcową resztkę, patrz strona 30.
26. Wyczyścić filtr ssący i ciśnieniowy, patrz strona 31, 31.



3.1.2 Czyszczenie opryskiwacza przy napelnionym zbiorniku (przerwanie pracy)



Przy przerwaniu oprysku ze względu na pogodę należy bezwarunkowo oczyścić armaturę ssącą (filtr ssący, pompy, regulator ciśnienia) i przewody opryskowe.

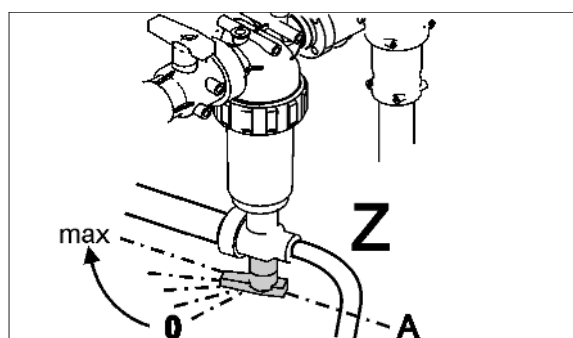
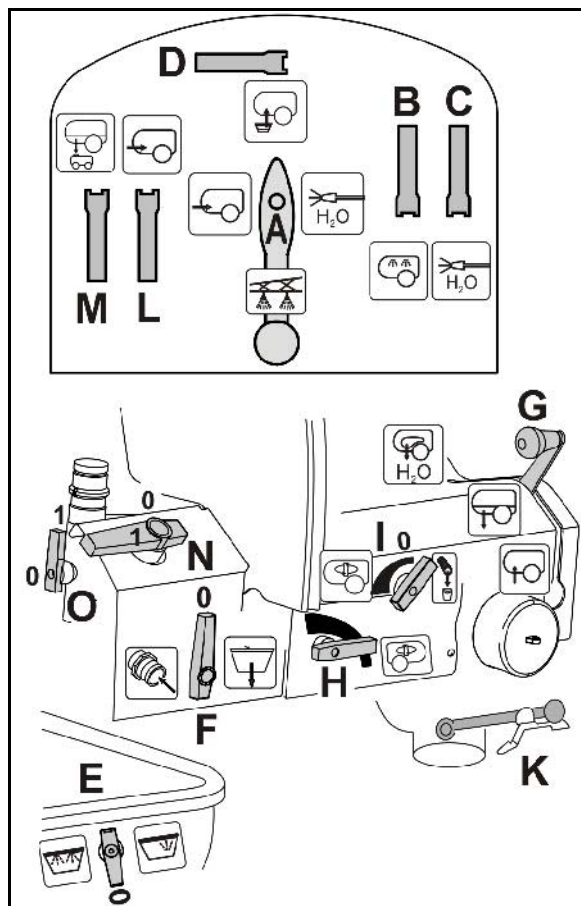
1. Wyłączyć pompę.
2. Wyłączyć mieszadło (mieszadła) Z, I.
3. Przetawić dźwignię ręczną armatury ssącej **G** do pozycji .
4. Uruchomić pompę, ustawiając prędkość obrotową na 450 obr/min.

Bez DUS:

5. Wypyskać co najmniej 50 litrów wody płuczającej podczas jazdy po nieopryskanej powierzchni.
- Opryskiwacz zostanie oczyszczony wodą płuczającą.
- **Zbiornik, mieszadła nie są oczyszczone!**
 - **Koncentracja cieczy roboczej w zbiorniku jest niezmieniona**

Z DUS:

- Opryskiwacz zostanie oczyszczony wodą płuczającą. W tym celu użyć dwa litry wody płuczającej na metr szerokości roboczej (obserwować stan napelnienia).
6. Na krótko włączyć opryskiwacze.
- Dysze zostaną przepłukane.
7. Niezwłocznie wyłączyć pompę, ponieważ stężenie preparatu spada.
- **Zbiornik, mieszadła nie są oczyszczone!**
 - **Koncentracja cieczy roboczej w zbiorniku jest zmieniona.**



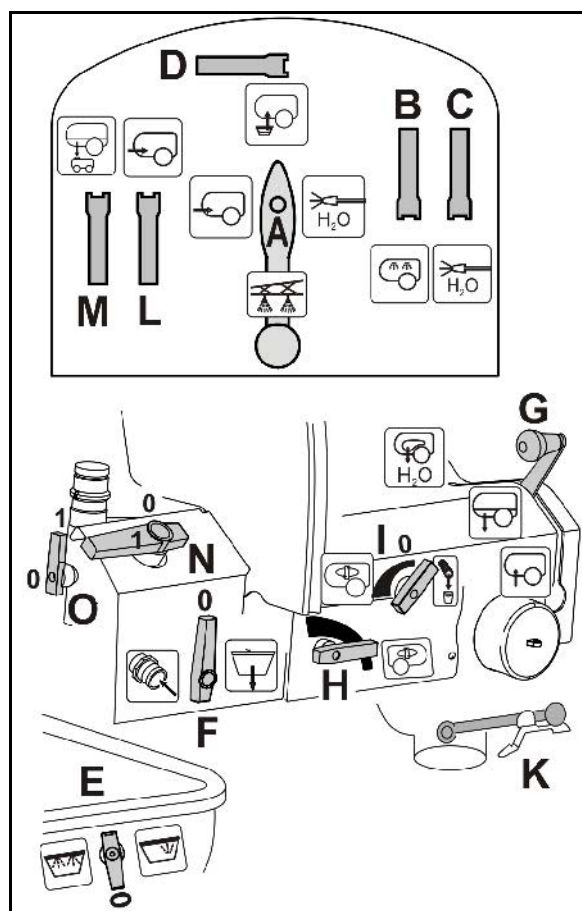
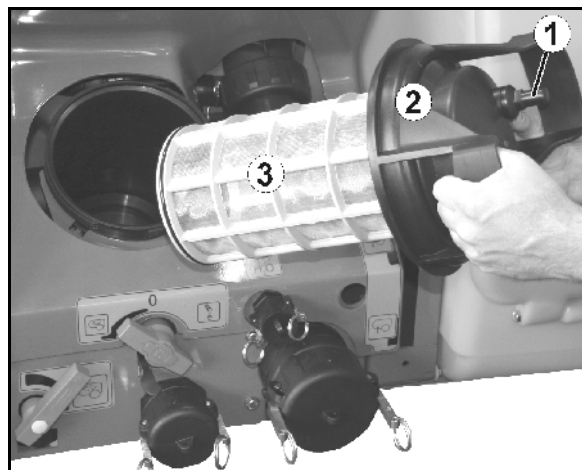
Kontynuowanie oprysku



Przed kontynuacją oprysku uruchomić pompę na pięć minut z prędkością obrotową 540 min^{-1} i całkowicie włączyć mieszadła.

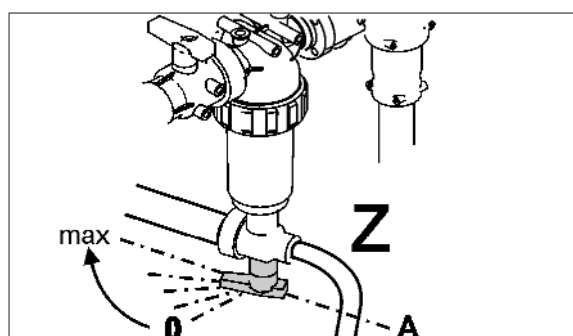
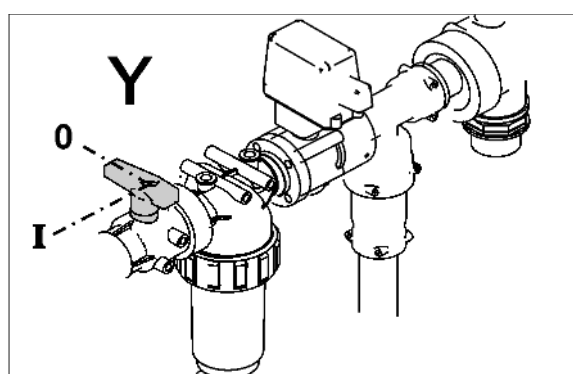
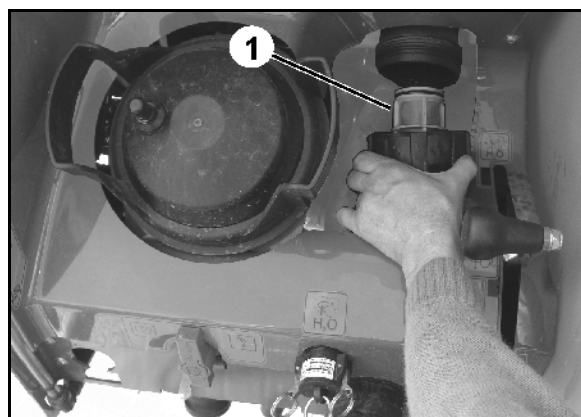
3.1.3 Czyszczenie filtra ssącego przy napelnionym zbiorniku

1. Uruchomić pompę, ustawiając prędkość obrotową na 300 obr./min.
2. Przesławić dźwignię ręczną armatury ssącej **G** do pozycji .
- Uwaga: złącze Kamlock musi być zamontowane na złączu ssącym.
3. Przesławić zawór włączający armatury ciśnieniowej **A** do pozycji .
4. Otworzyć zawór włączający **L**.
5. Całkowicie otworzyć mieszadło **H**.
6. Odkręcić pokrywę filtra ssącego (2).
7. Uruchomić zawór odpowietrzający na filtrze ssącym (1).
8. Zdjąć pokrywę z filtrem ssącym (3) i wyczyścić wodą.
9. Z powrotem zamontować filtr ssący, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
10. Sprawdzić szczelność pokryw filtra.

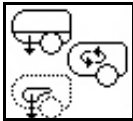
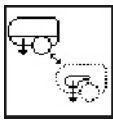
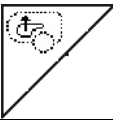
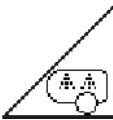
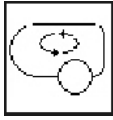
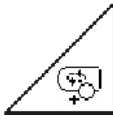


3.1.4 Czyszczenie filtra ciśnieniowego przy napelnionym zbiorniku

1. Przesławić dźwignię ręczną armatury ssącej **G** do pozycji .
 2. Zamknąć zawór **Y**.
 3. Przesławić zawór włączający **I** do pozycji .
 4. Przesławić zawór włączający **Z** do pozycji **A**.
- Spuszczenie resztek cieczy w filtrze ciśnieniowym.
5. Odkręcić nakrętki złączkowe.
 6. Zdjąć filtr ciśnieniowy i wyczyścić wodą.
 7. Z powrotem zamontować filtr ciśnieniowy.
 8. Sprawdzić szczelność połączenia śrubowego.
 9. Przesławić zawór włączający **I** do pozycji **0**.
 10. Zawór włączający **Z** między **0** a pozycją maksymalną.
 11. Ponownie otworzyć zawór włączający **Y**.



3.2 Czyszczenie UX w wersji Comfort / Pantera (AMATRON 3)

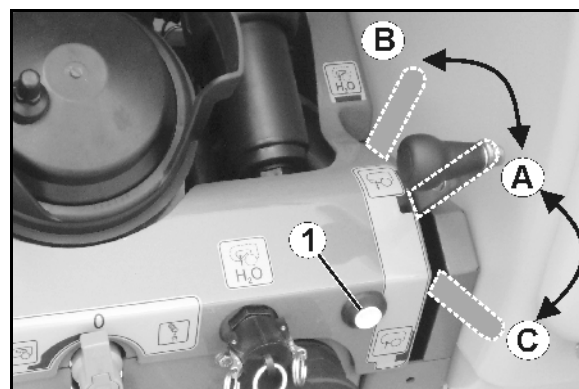
	Wywołanie menu pakietu Comfort!
	Przełączanie na oprysk / płukanie
	Rozcieńczanie cieczy roboczej
	Włączenie / wyłączenie czyszczenia
	Mieszadło automatyczne / ręczne
	Zwiększenie intensywności mieszania
	Zmniejszenie intensywności mieszania

Pakiet Comfort umożliwia włączanie strony ssącej przez

- den AMATRON 3 ,
- przycisk w polu obsługiowym (1).

Ustawienia obsługiwane zdalnie:

- Oprysk (pozycja A)
- Płukanie / rozcieńczanie (pozycja B)
- Napełnianie przez przyłącze ssące (pozycja C, tylko w menu napełniania)



3.2.1 Rozcieńczanie cieczy roboczej wodą

1.  Uruchamianie rozcieńczania.
- Woda płuczająca będzie doprowadzana przez mieszadło boczne do zbiornika.
2. Obserwować stan napełnienia zbiornika.
3.  Kończenie rozcieńczania.



Przy maszynie z DUS przepłukiwany jest przewód opryskowy. Przy ponownym rozpoczęciu oprysku potrzebne będzie dwie do pięciu minut, zanim z rozpylaczy wydostawać się będzie skoncentrowana ciecz robocza.

Zustand:		spülen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-		aus	
reinigung:			
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:		3.5 bar	

3.2.2 Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku

Proces czyszczenia A

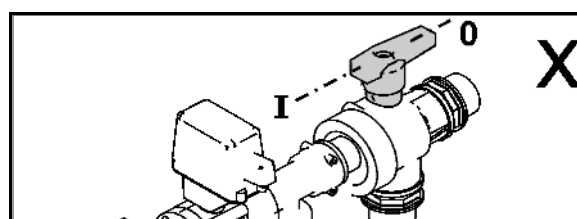
Czyszczenie:

Warunkiem jest utrzymanie stanu napełnienia zbiornika < 1% (jeśli to możliwe, zbiornik pusty).

1. Przetawić zawór włączający **X** do pozycji **0**.
2. Uruchomić pompę (450 obr/min).
3.  Uruchamianie czyszczenia.
- Mieszadło główne i boczne będą przepłukane, czyszczenie wnętrza zbiornika będzie włączone.
- Nastąpi automatyczne zakończenie czyszczenia.



Przy maszynach z DUS automatycznie oczyszczone będą także przewody opryskowe.



Zustand:		spülen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-		aus	
reinigung:			
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:		3.5 bar	

Opróżnianie zbiornika:

4.  Włączyć oprysk.
- Podczas jazdy wypryskać rozcieńczone resztki na opryskanej już powierzchni
- Podczas jazdy włączyć / wyłączyć opryskiwacz co najmniej pięć razy.

Zustand:		spülen	Shift
Füllstand:	2300	Liter	

- Tak długo wypryskiwać rozcieńczone resztki, aż z dysz zacznie ulatniać się powietrze.



5. Wyłączyć oprysk:

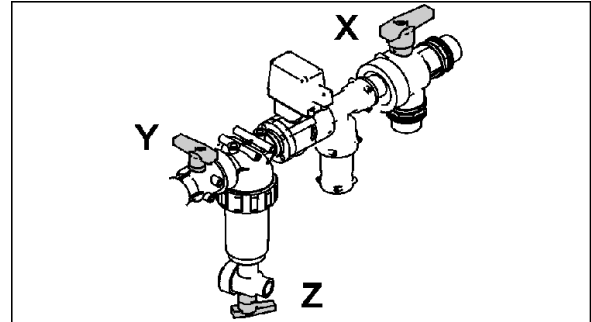
Proces czyszczenia B

Czyszczenie:

1. Przekręcić zawór włączający **X** do pozycji I.
2. Całkowicie otworzyć mieszadło **Z**.

3.  Uruchamianie czyszczenia.

- Oba mieszadła boczne będą przepłukane, czyszczenie wnętrza zbiornika będzie włączone.
- Przy stanie napełnienia zbiornika w 4% czyszczenie kończy się automatycznie.
- Przepłukać mieszadła przy użyciu 10% zapasu wody płuczacej.



Opróżnianie zbiornika:



4. Włączyć oprysk.

Podczas jazdy wypryskać rozcieńczone resztki na opryskanej już powierzchni.

Podczas jazdy włączyć / wyłączyć opryskiwacz co najmniej pięć razy.

- Tak długo wypryskiwać rozcieńczone resztki, aż z dysz zacznie ulatniać się powietrze.



5. Spritzen ausschalten.

Powtórzyć proces czyszczenia B.

Spożytkować resztę zapasu wody płuczacej na czyszczenie wnętrza tak, aby całkowicie spuścić resztki.

6. Wypuścić końcową resztkę, patrz strona 30.
7. Wyczyścić filtr ssący i ciśnieniowy, patrz strona 31, 31.

3.2.3 Czyszczenie opryskiwacza przy napelnionym zbiorniku (przerwanie pracy)

1.  Przelaczanie strony ssacej na płukanie.
→ Woda płuczaca zostanie zassana, zamknąć mieszadło.

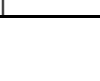


Przestawienie oprysk / płukanie można wykonać także przyciskami na polu obsługowym.

Zustand:		spülen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnenreinigung:		aus	
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:		3.5 bar	

Maszyny bez DUS:

2.  Włączyć oprysk.
→ Przewody opryskowe i dysze zostaną oczyszczone wodą.
3.  Wyłączyć oprysk.
4. Wyłączyć napęd pompy.
5.  Stronę ssącą ponownie przełączyć na oprysk:

Zustand:		spülen	Shift 
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnenreinigung:		aus	
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:		3.5 bar	

- Zbiornik, mieszadła nie są oczyszczone!
- Koncentracja cieczy roboczej w zbiorniku jest niezmieniona

Maszyny z DUS:

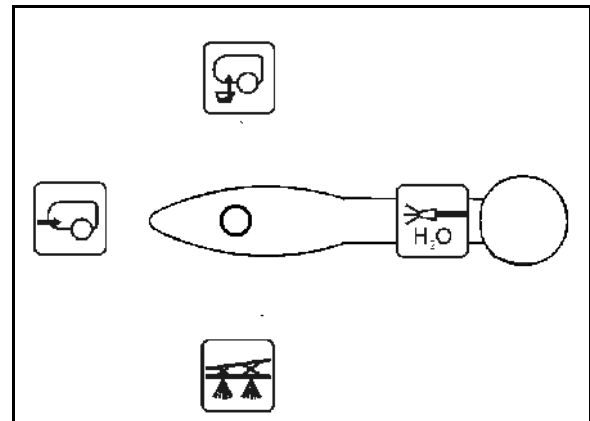
2. Odczekać, aż zostaną przepłukane przewody (2 litry wody na metr szerokości roboczej).
3.  Na chwilę włączyć oprysk, w celu oczyszczenia dysz..
4.  Wyłączyć oprysk.
5. Wyłączyć napęd pompy.
6.  Stronę ssącą ponownie przełączyć na oprysk.

- Zbiornik, mieszadła nie są oczyszczone!
- Koncentracja cieczy roboczej w zbiorniku jest zmieniona.

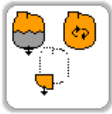
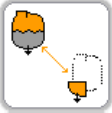
3.2.4 Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku

Do czyszczenia filtra ssącego przy napełnionym zbiorniku należy wywołać menu napełniania!

1.  Wywołać menu napełniania.
 2. Na przyłączy ssące założyć kołpak zamykający.
 3. Zawór włączający armatury ciśnieniowej na pozycję .
 4. Przyciskami w polu obsługowym stronę ssącą włączyć na napełnianie.
- Pojemnik filtra zostanie odessany do czysta.
5. Odkręcić pokrywę filtra ssącego.
 6. Uruchomić zawór odpowietrzający na filtrze ssącym.
 7. Zdjąć pokrywę z filtrem ssącym i umyć wodą.
 8. Z powrotem zamontować filtr ssący, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
 9. Sprawdzić szczelność pokrywy filtra.
 10. Przyciskami w polu obsługowym stronę ssącą włączyć na oprysk.
 11. Zawór włączający armatury ciśnieniowej na pozycję .



3.3 Czyszczenie UX w wersji Comfort / Pantera (ISOBUS)

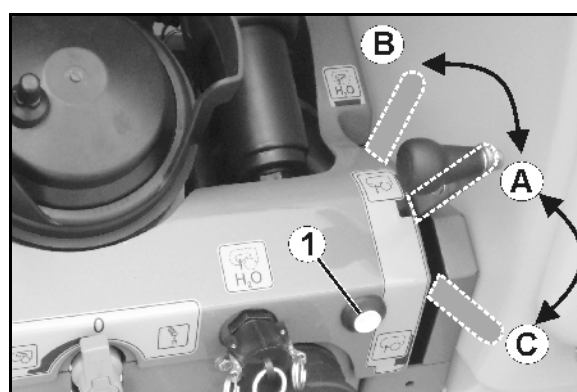
	Wywołanie menu pakietu Comfort!
	Przełączanie na oprysk / płukanie
	Rozcieńczanie cieczy roboczej
	Włączenie / wyłączenie czyszczenia
	Mieszadło automatyczne / ręczne
	Zwiększenie intensywności mieszania
	Zmniejszenie intensywności mieszania

Pakiet Comfort umożliwia włączanie strony ssącej przez

- Terminal obsługowy,
- przycisk w polu obsługowym (1).

Ustawienia obsługiwane zdalnie:

- Oprysk (pozycja A)
- Płukanie / rozcieńczanie (pozycja B)
- Napełnianie przez przyłącze ssące (pozycja C, tylko w menu napełniania)

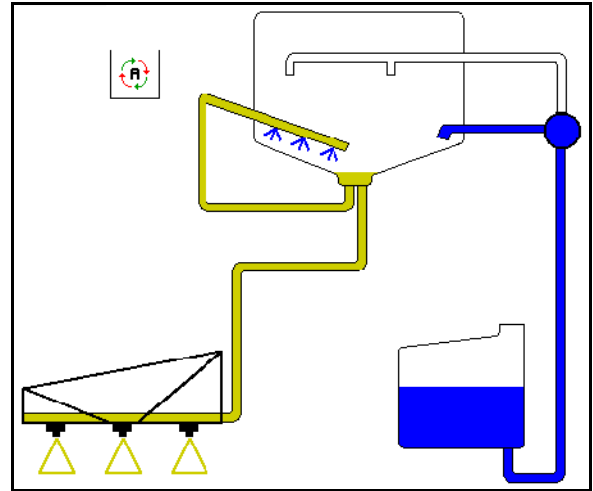


3.3.1 Rozcieńczanie cieczy roboczej wodą

1.   Uruchamianie rozcieńczania.
→ Woda płuczająca będzie doprowadzana przez mieszadło boczne do zbiornika.
2. Obserwować stan napelnienia zbiornika.
3.  Kończenie rozcieńczania.



Przy maszynie z DUS przepłukiwany jest przewód opryskowy. Przy ponownym rozpoczęciu oprysku potrzebne będzie dwie do pięciu minut, zanim z rozpylaczy wydostawać się będzie skoncentrowana ciecz robocza.



3.3.2 Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku

Proces czyszczenia A

Czyszczenie:

Warunkiem jest utrzymanie stanu napełnienia zbiornika < 1% (jeśli to możliwe, zbiornik pusty).

1. Przetawić zawór włączający X do pozycji 0.
2. Uruchomić pompę (450 obr/min).



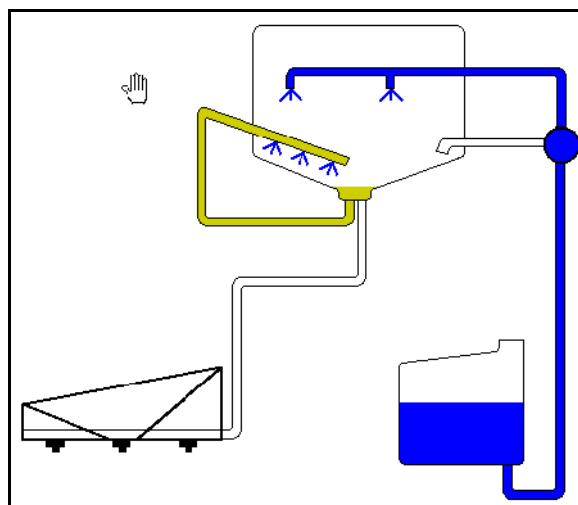
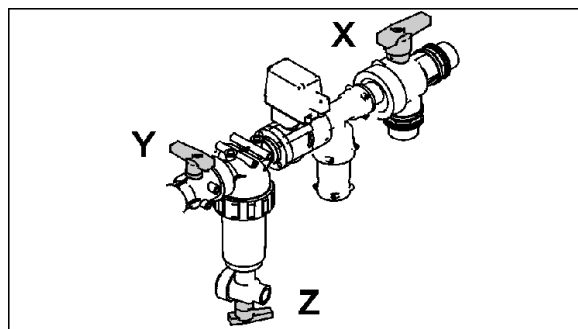
3. Uruchamianie czyszczenia.

→ Mieszadło główne i boczne będą przepłukane, czyszczenie wnętrza zbiornika będzie włączone.

→ Przy stanie napełnienia zbiornika w 4% czyszczenie kończy się automatycznie.



Przy maszynach z DUS automatycznie oczyszczone będą także przewody opryskowe.



Opróżnianie zbiornika:



4. Włączyć oprysk.

Podczas jazdy wypryskać rozcieńczone resztki na opryskanej już powierzchni.

Podczas jazdy włączyć / wyłączyć opryskiwacz co najmniej pięć razy.

→ Tak długo wypryskiwać rozcieńczone resztki, aż z dysz zaczną ulatniać się powietrze.



5. Wyłączyć oprysk.

Proces czyszczenia B

Czyszczenie:

1. Przeszawić zawór włączający X do pozycji I.
2. Całkowicie otworzyć mieszadło Z.

3.  Uruchamianie czyszczenia.

- Oba mieszadła boczne będą przepłukane, czyszczenie wnętrza zbiornika będzie włączone.
- Przy stanie napełnienia zbiornika w 4% czyszczenie kończy się automatycznie.
- Przepłukać mieszadła przy użyciu 10% zapasu wody płuczającej.

Opróżnianie zbiornika:

4.  Włączyć oprysk.

Podczas jazdy wypryskać rozcieńczone resztki na opryskanej już powierzchni.

Podczas jazdy włączyć / wyłączyć opryskiwacz co najmniej pięć razy.

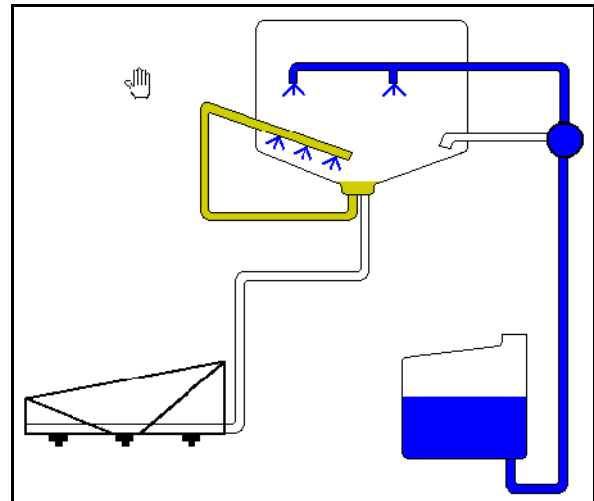
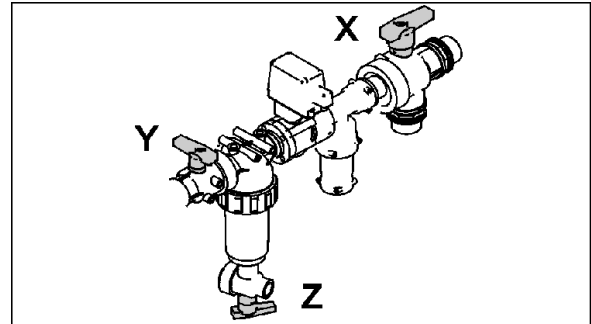
- Tak długo wypryskiwać rozcieńczone resztki, aż z dysz zaczną ułatniać się powietrze..

5.  Wyłączyć oprysk.

Powtórzyć proces czyszczenia B.

Spożytkować resztę zapasu wody płuczającej na czyszczenie wnętrza tak, aby całkowicie spuścić resztki.

6. Wypuścić końcową resztkę, patrz strona 30.
7. Wyczyścić filtr ssący i ciśnieniowy, patrz strona 31, 31.



3.3.3 Czyszczenie opryskiwacza przy napelnionym zbiorniku (przerwanie pracy)

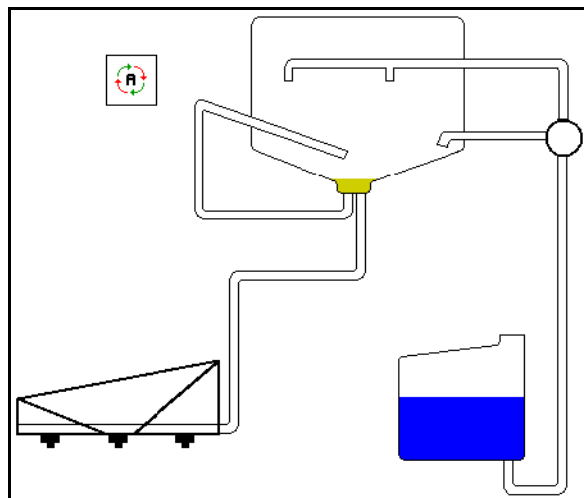


1. Przelączenie strony ssącej na płukanie.

→ Woda płuczająca zostanie zassana, zamknąć mieszadło.



Przestawienie oprysku / płukanie można wykonać także przyciskami na polu obsługi.



Maszyny bez DUS:



2. Włączyć oprysk.

→ Przewody opryskowe i dysze zostaną oczyszczone wodą.



3. Wyłączyć oprysk.

4. Wyłączyć napęd pompy.



5. Stronę ssącą ponownie przełączyć na oprysk.

- **Zbiornik, mieszadła nie są oczyszczone!**
- **Koncentracja cieczy roboczej w zbiorniku jest niezmienną**

Maszyny z DUS:

2. Odczekać, aż zostaną przepłukane przewody (2 litry wody na metr szerokości roboczej).



3. Na chwilę włączyć oprysk, w celu oczyszczenia dysz.



4. Wyłączyć oprysk.

5. Wyłączyć napęd pompy.



6. Stronę ssącą ponownie przełączyć na oprysk.

- **Zbiornik, mieszadła nie są oczyszczone!**
- **Koncentracja cieczy roboczej w zbiorniku jest zmieniona.**

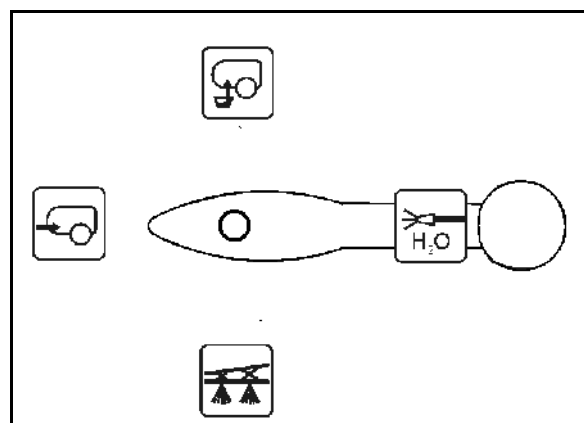
3.3.4 Czyszczenie filtra ssącego przy napełnionym zbiorniku

Do czyszczenia filtra ssącego przy napełnionym zbiorniku należy wywołać menu napełniania!

1.  Wywołać menu napełniania.
2. Na przyłączy ssące założyć kołpak zamykający.



3. Zawór włączający armatury ciśnieniowej na pozycję .
 4. Przyciskami w polu obsługowym stronę ssącą włączyć na napełnianie.
- Pojemnik filtra zostanie odessany do czysta.
5. Odkręcić pokrywę filtra ssącego.
 6. Uruchomić zawór odpowietrzający na filtrze ssącym.
 7. Zdjąć pokrywę z filtrem ssącym i umyć wodą.
 8. Z powrotem zamontować filtr ssący, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
 9. Sprawdzić szczelność pokrywy filtra.
 10. Przyciskami w polu obsługowym stronę ssącą włączyć na oprysk.
 11. Zawór włączający armatury ciśnieniowej na pozycję .



3.3.5 Spuszczanie końcowych resztek cieczy



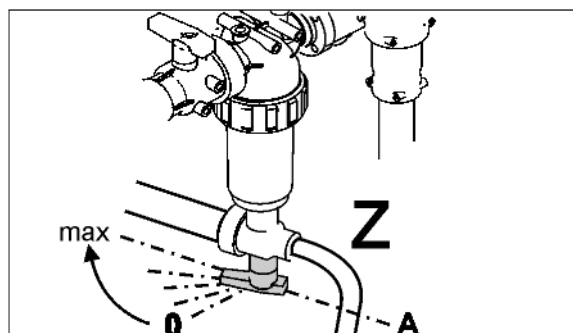
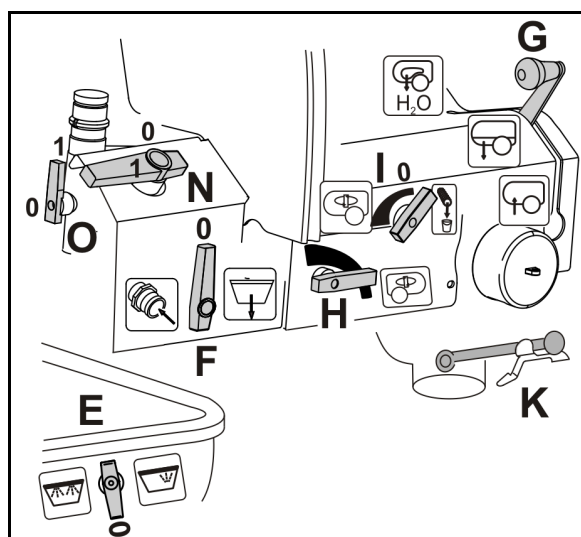
- Na polu: spuścić końcowe resztki cieczy na polu.
- Na terenie gospodarstwa:
 - Pod otwór wylotowy armatury ssącej i węża spustowego filtra ciśnienia ustawić odpowiednie naczynie i zebrać końcowe resztki cieczy.
 - Zebrane resztki cieczy roboczej zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
 - Resztki cieczy roboczej należy gromadzić w odpowiednich pojemnikach.

1. Wyłączyć pompę.
2. Przesłać dźwignię ręczną armatury ssącej **G** do pozycji .
3. Przesłać zawór włączający **I** do pozycji .

4. Otworzyć zawór włączający **Z**.
5. Otworzyć zawór odcinający **K**.

→ Spuszczanie resztek technicznych.

6. Ponownie zamknąć zawór odcinający, zawór włączający **I**, przestawiając je do pozycji **0**.
Z powrotem zamknąć zawór **Z**.



OSTRZEŻENIE

Szkody mrozowe!

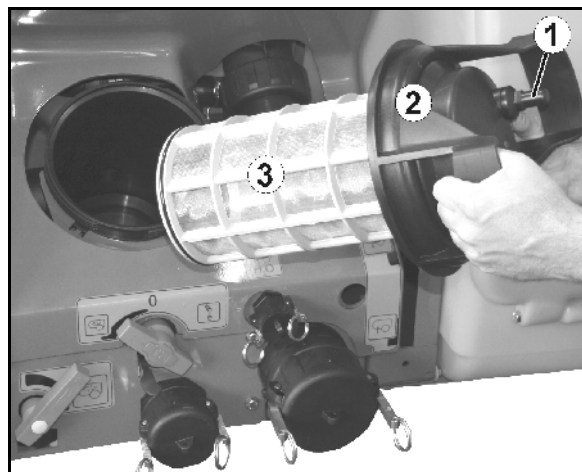
Na zimę należy spuścić wszystkie pozostałości z opryskiwacza.

3.4 Czyszczenie filtra ssącego przy pustym zbiorniku



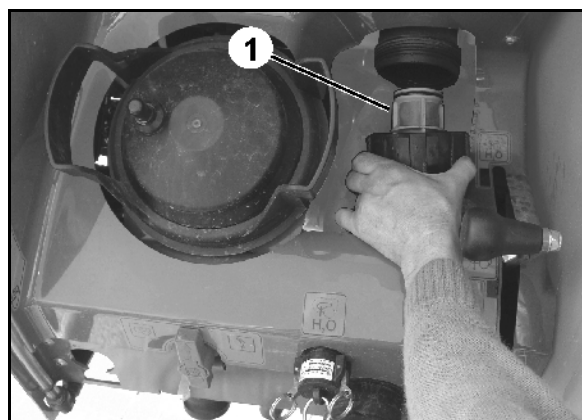
Filtr ssący czyścić codziennie po wyczyszczeniu opryskiwacza.

1. Odkręcić pokrywę filtra ssącego (2).
2. Zdjąć pokrywę z filtrem ssącym (3) i wyczyścić wodą.
3. Z powrotem zamontować filtr ssący, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
4. Sprawdzić szczelność obudowy filtra..



3.5 Czyszczenie filtra ciśnieniowego przy napełnionym zbiorniku

1. Odkręcić nakrętki łączkowe.
2. Zdjąć filtr ciśnieniowy i wyczyścić wodą..
3. Z powrotem zamontować filtr ciśnieniowy.
4. Sprawdzić szczelność połączenia śrubowego.



Czyszczenie opryskiwacza przy krytycznej zmianie preparatu

1. Wyczyścić opryskiwacz w zwykły sposób w trzech etapach, patrz strona 14
2. Napełnić zbiornik wody płuczącej.
3. Wyczyścić opryskiwacz, dwa etapy, patrz strona 14.
4. Jeśli wcześniej napełniano poprzez złącze ciśnieniowe:
Zbiornik wplukiwania oczyścić za pomocą pistoletu natryskowego i odessać jego zawartość.
5. Wypuścić końcową resztkę, patrz strona 30.
6. Koniecznie wyczyścić filtr ssący i ciśnieniowy, patrz strona 31, 31.
7. Wyczyścić opryskiwacz, jeden etap, patrz strona 14.
8. Usunąć końcową resztkę, patrz strona 30



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Lipsk • F-57602 Forbach
przedstawicielstwa fabryczne w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników, narzędzi uprawowych
i narzędzi do gospodarki komunalnej
